SII 8.213: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 213. (A.R. No. 616 of 1902). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0213

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0213.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 **śrī**komāṟupaṉmarāṉa **tribhu**vaṉa**ccakra**vattikaḷ (E)mmaṇṭala-muṅkoṇṭaru(ḷi)ya **śrī(sandara)pā(ṇḍyat)e**vaṟku yāṇṭu 10 4~vatu (I)taṉ (E)tir munṟā-vatu kaṟkaṭaka〈2〉nāya(ṟṟu) **pūr(vva)pakṣa**ttu **saptami**(yum) tiṅkaḷk=kiḻamaiyum peṟ(ṟa) c(o)ti nāḷ muttūṟṟukkūṟṟattuk kiḻkūṟṟut tevatāṉan tiruppuṉavāyiluṭaiya nāya〈3〉ṉār koyil **sthā**ṉa(t)tom ni(lavi)lai**pramā**ṇa Icaivutiṭ(ṭu){c} coḻamaṇṭalattu viru-tarā**(ja)bha**yaṅkaravaḷanāṭṭut (t)oṇṭanāṭṭuk koṉṉā〈4〉ṭṭu Ilaikkaṭampū(ru)ṭaiyāṉā(na kampa)nāyaṉ Antippiṟaiyaṉ tiruñāṉacampantaṟku nāṅkaḷ viṟṟukkuṭutta maṉaikaḷum nilaṅkaḷumāvaṉa Ivvū〈5〉r va(ṭi)kkoṉtiruvi(ti)yiṟ teṟk(ku)tiruvi(ti)yiṟ teṉciṟakil viṟṟukkuṭutta maṉaikaḷ Añcu(kku) Ellaiyāvatu 〈|〉 teṉ(p)āṟkellai Ū(r)cūḻnt**u** kiṭaṅkuk(ku) vaṭakku (m)el〈6〉pāṟ(k)e(l)lai Immaṉai(kaḷ Añ)cukkum mel nantavāṉat-tukku kiḻakkum vaṭapāṟkellai I(t)tiruvitikkut teṟku kiḻpāṟkellai tirumatiṭ(k)kūṭṭa maṅkalātairāyaṟku Iṭṭa maṉaikku me〈7〉[4+] cai(n)ta peru(n)ā(ṉ)kellaik kuṭpaṭṭa maṉaikaḷ Añciṉāl kol patiṉaiṅkolum Ittāl vanta vālniḻamum Ivarkku (vi)ṟṟuk(kuṭu)tta

nilamāvatu Ivvūrp peru〈8〉ṅkuḷa(m) nāṟpatteṇṇāyirappe(r)e(ri)yilt tiruñāṉacampantaṉeṉ(ṉum) maṭaiyāl nirpāyun nilamāy mutunilat(tari)cāṉa nilattuk kaḷarppāḻāy Ivvūrk kicain〈9〉ta vaḷa(vaṉ)pakkal vilaikoṇṭa nilattil Ivarkku viṟṟukkuṭutta ni(lam) muppatumāvukku Ellaiyāvatu 〈|〉 (t)eṉpārkkellai vaḷavaṉ (pa)llavaraiyaṉ Iūravarpakkal vilai〈10〉koṇṭu tirunantāviḷakkuppuṟamāka viṭṭa nilattukkum Ivvūravar kollaṉukkum (taṭ)ṭāṉukkum Iṭṭa nilattil vaṭavarampukku vaṭa(k)kum melpārkkellai Ivvūrava(r I)c(ai)ntu Iṟaikkik kaṭ〈11〉ṭiṉa karaikku kaḻivu (ko)l viṭṭuk kiḻakkum vaṭapārkkellai Innila maḷanta (ko)l muppatumāvukkut teṟkum kiḻpāṟkellai kuḷakkarai tuṭaṅki Iṉṉilam mu(ppa)tumā(vukku)k ko(l)〈12〉viḻunta karaiykku meṟkum Āka Icainta perunāṉkellaikku Uṭpaṭṭa nilam muppatumāvum Immaṉai Añcum viṟṟukkuṭutton ti(ruñ)āṉaca(mpa)ntatevaṟku **sthā**nattom 〈|〉 nilam muppatu mā〈13〉vum (I)mma(ṉai) Añcum vi(ṟṟu)kkuṭuttuk(k)oḷva(t)āṉa Em(mi li)cainta vilaipporuḷ Āvaṇakkaḷariye kāṭṭeṟṟi kai(ccela)vaṟak kaikkoṇṭa pañcacalākai Accup patiṉeḻarai〈14〉kkum vilaiyāvatākavum 〈|〉 (I)ppaṭi **saṁvadi**ttu viṟṟu vilai**pramā**ṇam paṇṇikkuṭutta nilaṅkaḻilum maṉaikaḻilum meṉokkiṉa maraṅkaḷum kiḻṉo(kkiṉa) kiṇaṟukaḷum kuḷamum kuḷa(v)āyt(ta)〈15〉lai(yum) (Itil)kkuṟai (Itil) meltalaiyile veṭ(ṭi)ttu 〈|〉〈16〉 miṉpa(ṭu) paḷḷamum teṉpaṭu potum(pu)m cuṭukāṭum paṭuturai(yu)m Uṭumpoṭi(yu)m Āmai〈17〉tavaḻiyum maṟṟum Eppeṟpaṭṭa Urimai(ka)ḷum **bhāga**mum **bhāgāśra**yaṅkaḷu(m ma)ṟṟum Eppeṟpaṭṭaṉavum (A)〈18〉kappaṭa vilaikkuṟa viṟṟup p(o)ruḷaṟak kaikkoṇṭu viṟṟu vilai**pra**māṇam paṇṇikkuṭutta nilattukkum maṉai〈19〉kkum I(tu)ve poruḷmāva(ṟu)tip poruṭcelavolai (y)āvatākavum Ituvallatu poruḷmāvaṟutip poruṭ〈20〉celavolai kāṇavum kā(ṭ)ṭavum kaṭavatallavākavum Innilam veṭṭat (ti)rutta Ākkat tām veṇṭiya〈21〉 tell(ā)m kamukum ko(ṭi)yuḷḷiṭṭa payiṟ ceytum ceyvittuṅ koḷḷappeṟuvarākavum Innilam (va)〈22〉rampil (ce)ṉṟatu nilattu (cer)talāl ka(ṭa)mai kuṭimai ka(ṟ)pūravari Antarāyam viṉiyoka(m) poṉvari〈23〉 maṟṟum Eppeṟpaṭṭaṉavum Iṟaiyili(y)āka Āḷappeṟuvarākavum Innilaṅkaḷum maṉaikaḷum〈24〉 Ivaṟku **dā**nā**dha**maṉa**kra**ya**(vi)kra**yaṅkaḷukku **ssoM**māvatākavum Ippaṭi c{e}**ndrādi**ttavaṟ cellakkaṭavatākavum Ippa〈25〉ṭi **saṁ**va**(di)**(t)tu Olaikkuṟṟa(m) Eḻuttukkuṟṟam coṟkuṟṟam Ekkuṟṟamum kuṟṟa malla〈v〉āvutākavum Immaṉai Aiñ〈26〉cum Iṉṉilam muppatumāvum Orukālāvatum Irukālāvatum mukkālāvatum viṟṟu vilai**pra** māṇam〈27〉 paṇṇikkuṭuttom Ivvilaikkaṭampūruṭaiyāṉāna kam(pa)ṉāyaṉ tiruñāṉacampantaṟku Ittiruppuṉa〈28〉vāyal **sthā**ṉattom 〈|〉 Iṉṉāyaṉār tiru(n)āḷ Añcukkum yā**(ga)**ma**ṇḍa**pattile A**ddhya**yaṉampaṇṇa〈29〉 Ivvūr Aṇiyātittaccatu**(rvve)di**maṅkalam (E)ṉṟu Ittiruppuṉavāyalil vaitta vakaram vaikkaiyāl I〈30〉vvakaratti (li)runta **brāhma**ṇar A**ddhya**yaṉam (paṇṇak=kaṭavat)ākavum Innilaṅkaḷum maṉaikaḷum I〈31〉vaṟkuk kuṭuttapaṭi **somm**āvutākavum Ippaṭi **saṁvadi**ttom 〈|〉 Ippaṭikku Ivai **śai**va**(śi)khā**ma〈32〉(ṇi) **brahmā**tarāyaṉ Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku I(v)ai tarumakuḷaka(r)kūṭṭa Ā**(h)ā**rān=ta(rāya)ṉ Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku Ivai〈33〉 pārayartevar

Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭikku Ivai ci(va)**bhāgyade**var Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭikku Ivai ceramāṉtoḷaṉ E⟨34⟩ḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭikku Ivai **śrī**(k)āriyañcey(v)ār vicaiyarāyar Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭikku Ivai tirutto⟨35⟩ṇṭa**bha**(ṭ)ṭaṉ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭikku Ivai Aṇiyātitta**bha**ṭṭaṉ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭikku Ivai nara**siṁha**pa**ṇḍi**ta⟨r⟩⟨36⟩ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭikku Ivai **dakṣa**ṇā**mūrttibha**ṭṭaṉ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭikku Ivai pār(vati)tevapaṭṭaṉ Eḷuttu ⟨|⟩⟨37⟩ Ippaṭikku Ivai Aḷakiyapāṇṭiya **brahmā**tarāyaṉ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭi Aṟiveṉ Amutaṉ (c)eramāṉāṉa kattiyaraiyaṉ Eḷu⟨38⟩ttu ⟨|⟩ I(ppaṭi A)ṟiveṉ nāya(ṉ) Aṭaiviyāṉa c(e)mpiyaṉ (coḷamārāyar) taṟkuṟimāṭṭeṟintamaikkum perumāḷ naṭukka⟨39⟩ntavirt(tā)ṉ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭi Aṟiveṉ pāñcālarāyaṉ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭi Aṟiveṉ (c)oṟuṭaiccoḷa viḷupparaiyar⟨40⟩ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭi Aṟiveṉ Uṭaiyārnāyaṉāṉa pattarpāṭṭukantāṉ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭi Aṟiveṉ Aḷakiyaco⟨41⟩ḷamā(rā)yar taṟkuṟi(m)āṭṭu Eṟintu nāṉu maṟiveṉ poṉṉappiḷḷaiyāṉa {I}⟨42⟩Iraṭṭ(ai) paḷḷikoṇṭāṉ Eḷuttu ⟨|⟩ Ippaṭi Aṟiveṉ muṉai(ya)taraiyar taṟkuṟimāṭ⟨43⟩ṭeṟintu nāṉu maṟiveṉ cikāḷippiḷḷaiyāṉa mātavarāya(ṉ) Eḷuttu ൟ

Bibliography

Digital edition of SII 8.213 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 108–110, item 213.